

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 45 (1998)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Zivilschutz-Nachrüstungs-Projekte

# Ein Kompliment ...

an über 180 Stadt- und Gemeindebehörden,  
Zivilschutzstellen und Zivilschutz-Verantwortliche in ...



Beat Röllin, Chef ZSO Vitznau LU (rechts)

Aesch  
Altishofen  
Altwis  
Auw  
Büron  
Ermensee  
Gelfingen  
Geuensee  
Hämikon  
Hildisrieden  
Hitzkirch  
Luzern  
Meggen  
Mosen  
Müswangen  
Pfeffikon  
Retschwil  
Schlierbach  
Schongau  
Sulz  
Vitznau

... und viele weitere  
in Vorbereitung ...

Sie ermöglichen durch koordinierte und wirtschaftliche Sammelbestellungs-Aktionen den betroffenen Hauseigentümern massive finanzielle Einsparungen und leisten dabei einen unschätzbaren Beitrag zur Arbeitsplatzsicherung in vielen Teilen der Industrie.

Dadurch kann eine Grosszahl der noch auszurüstenden Schutzräume durch Gemeinden und Hauseigentümer vorschriftsmässig und kostengünstig eingerichtet werden.

Wir danken für das Vertrauen, das wir in der Zusammenarbeit an diesen beispielhaften Projekten bisher erfahren durften.

Für die Unterstützung durch das Bundesamt für Zivilschutz, wie auch die der Kantonalen Ämter, welche koordinierte und damit wirtschaftlichere Beschaffungs-Aktionen für Gemeindebehörden und Hauseigentümer möglich machen, möchten wir ebenso unseren herzlichsten Dank aussprechen.

Bautech AG, 6403 Küssnacht

Z — 21

Leo Zanella

H&P Heuscher & Partner AG, Zürich

Peter Heuscher

Koordinations- und Informationsstelle für Zivilschutz-Nachrüstungs-Projekte  
H&P Heuscher & Partner AG, Hofwiesenstrasse 379, 8050 Zürich  
Tel. 01 - 311.311.3 - Fax 01 - 311.44.84



Die Nr. 1 -  
für Dienstleistungen  
im Ausrüstungsbereich